

Selezione pubblica per l'assunzione a tempo indeterminato di 21 unità per la seconda area funzionale, fascia retributiva F3, destinate agli uffici dell'Agenzia delle Entrate situati in provincia di Bolzano

IL DIRETTORE PROVINCIALE DISPONE

L'avvio di una selezione pubblica per l'assunzione a tempo indeterminato di 21 unità, per la seconda area funzionale, fascia retributiva F3, destinate agli uffici dell'Agenzia delle Entrate situati in provincia di Bolzano, destinate al profilo professionale di assistente, per attività di supporto amministrativo, tributario e informatico.

La presente selezione, autorizzata dal Direttore dell'Agenzia delle Entrate con nota n. 11104 del 14.01.2022, viene espletata nel rispetto delle disposizioni in materia di proporzionalità e bilinguismo di cui all'art. 32 *quater* del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752, come aggiunto dall'articolo 1 del D.lgs. 23 maggio 2001, n. 272.

1. Ripartizione dei posti e proporzionale

1.1. Il numero dei posti indicato, confermato d'intesa con la Provincia Autonoma di Bolzano, è da attribuirsi come segue:

- n. 7 posti al gruppo linguistico italiano;
- n. 11 posti al gruppo linguistico tedesco;
- n. 3 posti al gruppo linguistico ladino.

1.2. Qualora i posti non potessero – per mancanza di aspiranti e/o di candidati idonei – essere conferiti a candidati appartenenti/aggregati al gruppo linguistico riservatario, gli stessi potranno essere, previa delibera del comitato d'intesa, attribuiti a candidati idonei

Öffentliches Auswahlverfahren für die Einstellung auf unbefristete Zeit von 21 Angestellten im zweiten Funktionsbereich, Gehaltsstufe F3, für die Ämter der Agentur der Einnahmen in der Provinz Bozen

DER LANDESDIREKTOR VERFÜGT

die Einleitung eines öffentlichen Auswahlverfahrens für die Einstellung auf unbefristete Zeit von 21 Angestellten im zweiten Funktionsbereich, Gehaltsstufe F3, für das Berufsbild des Assistenten, für die Ämter der Agentur der Einnahmen in der Provinz Bozen, für unterstützenden Tätigkeit im verwaltungstechnischen, steuerlichen und informationstechnischen Bereich.

Vorliegendes Auswahlverfahren, genehmigt vom Direktor der Agentur der Einnahmen mit Schreiben vom 14.01.2022, Prot. Nr. 11104, wird in Beachtung der Verordnungen zu Proporz und Zweisprachigkeit, im Sinne vom Artikel 32-*quater* des DPR Nr. 752 vom 26. Juli 1976, eingefügt vom Artikel 1 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 272 vom 23. Mai 2001, durchgeführt.

1. Aufteilung der Stellen und Proporz

1.1 Die genannte Anzahl der Stellen, die im Einvernehmen mit der Autonomen Provinz Bozen festgelegt wurde, ist folgendermaßen zuzuweisen:

- der italienischen Sprachgruppe 7 Stellen;
- der deutschen Sprachgruppe 11 Stellen;
- der ladinischen Sprachgruppe 3 Stellen.

1.2 Falls die Stellen – bei Fehlen der Bewerber und/oder geeigneter Kandidaten – nicht an Bewerber/innen vergeben werden können, die der Sprachgruppe angehören bzw. zugeordnet sind, welcher die Stellen vorbehalten sind, so können diese Stellen, einvernehmlich mit dem

appartenenti/aggregati ad altro gruppo linguistico, nel rispetto di quanto disposto dall'art. 8, comma 3, del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752 e successive modifiche ed integrazioni.

1.3. In materia di riserva di posti si applicano le disposizioni di cui all'art. 7, comma 2, della legge 12 marzo 1999, n. 68, recante norme per il diritto al lavoro dei disabili, nei limiti della complessiva quota d'obbligo prevista dall'art. 3, comma 1, della medesima legge e agli artt. 1014, comma 1, e 678, comma 9, del d.lgs. 15 marzo 2010, n. 66 (codice dell'ordinamento militare).

1.4. È garantita pari opportunità tra uomini e donne per l'accesso al lavoro così come previsto dal decreto legislativo 11 aprile 2006, n. 198 e dall'art. 35 del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165.

2. *Requisiti di ammissione*

2.1. Alla procedura selettiva di cui al presente bando possono partecipare coloro che, alla data di scadenza del termine per la presentazione delle domande, sono in possesso dei requisiti sotto indicati:

- a) diploma di istruzione secondaria di secondo grado (quattro o cinque anni) conseguito presso un istituto statale, paritario o legalmente riconosciuto oppure titolo di studio riconosciuto ovvero dichiarato equipollente al suddetto diploma dalle competenti autorità italiane;
- b) età non inferiore ai diciotto anni;
- c) cittadinanza italiana;
- d) posizione regolare nei riguardi degli obblighi militari;

Einvernehmenskomitee gemäß Art. 13 des DPR Nr. 752 vom 26. Juli 1976, und unter Berücksichtigung der Bestimmungen von Art. 8, Absatz 3 des DPR Nr. 752 vom 26. Juli 1976 i.g.F., an geeignet befundene Bewerber/innen, die einer anderen Sprachgruppe angehören/zugeordnet sind, zugewiesen werden.

1.3. Bezüglich des Stellenvorbehaltes werden die gemäß Art. 7 Absatz 2 des Gesetzes Nr. 68 vom 12. März 1999 vorgesehenen Bestimmungen angewandt, welche innerhalb der festgesetzten Pflichtzuweisungsquote das Recht auf Arbeit zugunsten der geschützten Kategorien enthalten, wie von Art. 3 Absatz 1 desselben Gesetzes und von Artikel 1014, Absatz 1 und von Artikel 678, Absatz 9 des GvD Nr. 66 vom 15. März 2010 (Kodex der Militärordnung) vorgesehen ist.

1.4. Für die DienstEinstellung wird die Chancengleichheit zwischen Mann und Frau, wie vom gesetzvertretenden Dekret Nr. 198 vom 11. April 2006 und von Art. 35 des gesetzvertretenden Dekretes Nr. 165 vom 30. März 2001 vorgesehen, gewährleistet.

2 *Voraussetzungen für die Zulassung*

2.1 Am Auswahlverfahren laut dieser Wettbewerbsausschreibung können diejenigen teilnehmen, die bei Ablauf der Einreichungsfrist der Anträge die nachfolgend angeführten Voraussetzungen erfüllen:

- a) Diplom über die bestandene Abschlussprüfung an einer staatlichen, gleichgestellten oder gesetzlich anerkannten Oberschule (vier- oder fünf Jahre) oder ein Studientitel, der von den zuständigen italienischen Behörden dem besagten Diplom als gleichgestellt erklärt bzw. anerkannt wurde;
- b) Alter ab 18 Jahren;
- c) italienische Staatsbürgerschaft;
- d) mit den Bestimmungen über die Militärdienstpflicht in Ordnung zu sein;

- e) godimento dei diritti politici e civili;
- f) idoneità fisica all'impiego;
- g) attestato di conoscenza delle lingue italiana e tedesca, riferito al diploma di istituto di istruzione secondaria di secondo grado ovvero al livello di competenza B2 del quadro comune europeo di riferimento per la conoscenza delle lingue (ex livello B) o superiore rilasciato ai sensi dell'art. 4 del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752 e s.m.i.;
- h) certificato di appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici, di data non anteriore a 6 mesi, rilasciato dal tribunale competente (da presentare in originale e in busta chiusa).

2.2. Sono esclusi coloro che sono stati interdetti dai pubblici uffici, nonché coloro che sono stati destituiti o dispensati ovvero licenziati dall'impiego presso una pubblica amministrazione, ovvero sono stati dichiarati decaduti da un impiego statale a seguito dell'accertamento che l'impiego stesso è stato conseguito mediante la produzione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabili.

2.3. L'Agenzia delle Entrate si riserva la facoltà, in ogni momento della procedura, di escludere con atto motivato, i candidati che abbiano riportato sentenze penali di condanna ancorché non passate in giudicato o di patteggiamento, tenuto conto dei requisiti di condotta e di moralità necessari per svolgere le mansioni proprie del profilo professionale di assistente, nonché del tipo e della gravità del reato commesso.

3. Presentazione delle domande - Termine e modalità

- e) Besitz der politischen und bürgerlichen Rechte;
- f) körperliche Eignung zur Einstellung;
- g) Nachweis über die Kenntnis der italienischen und deutschen Sprache, bezogen auf den Abschluss einer Oberschule 2. Grades bzw. die Niveaustufe B2 des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmen für Sprachen (GER) (ehem. B-Stufe), gemäß Art. 4 des DPR Nr. 752 vom 26.7.1976 i.g.F. ausgestellt;
- h) Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen, vom zuständigen Gericht nicht früher als 6 Monate ausgestellt (in Originalausfertigung und in verschlossenem Umschlag abzugeben).

2.2 Vom Auswahlverfahren ausgeschlossen werden all jene Bewerber/innen, denen die Bekleidung öffentlicher Ämter untersagt wurde oder die vom Dienst in einer öffentlichen Verwaltung abgesetzt, enthoben oder entlassen wurden; dasselbe gilt im Fall, dass ihre Anstellung beim Staat infolge der Feststellung, dass diese aufgrund der Vorlage falscher oder wegen unheilbarer Mängel ungültiger Urkunden erlangt wurde, als aufgelöst erklärt wurde.

2.3 Die Agentur der Einnahmen behält sich zu jeglichem Zeitpunkt des Verfahrens die Befugnis des Ausschlusses mit begründeter Maßnahme von Kandidaten vor, die einem strafrechtlichen Urteil, auch wenn noch nicht rechtskräftig, unterworfen wurden, oder aufgrund der Anwendung der Strafe auf Antrag der Parteien (Strafzumessung) verurteilt wurden. Dies in Berücksichtigung des Erfordernisses von Wohlverhalten und Moralität in der Ausübung der im Berufsbild eines/er Assistenten/in vorgesehen Aufgaben, und der Art und Schwere der begangenen Straftat.

3 Einreichung der Anträge – Frist und Modalitäten

- | | |
|--|--|
| <p>3.1. Il/La candidato/a dovrà compilare e inviare la domanda di ammissione al concorso per via telematica, entro il termine indicato al punto 3.6, utilizzando l'applicazione informatica accessibile mediante collegamento reperibile sul sito istituzionale della Direzione Provinciale di Bolzano, all'indirizzo https://www.agenziaentrate.gov.it/portale/web/guest/concorsi2.</p> | <p>3.1 Die Bewerber/innen müssen den Antrag auf Wettbewerbszulassung innerhalb der unter Punkt 3.6 festgelegten Frist telematisch abfassen und übermitteln. Hierfür müssen sie die Anwendung benutzen, die über einen Link auf der institutionellen Webseite der Landesdirektion Bozen unter https://www.agenziaentrate.gov.it/portale/de/web/deutsch/wettbewerbe abrufbar ist.</p> |
| <p>3.2. Non è ammessa altra forma di compilazione e di invio della domanda di partecipazione al concorso.</p> | <p>3.2 Es ist keine andere Form der Abfassung und Übermittlung des Antrages um Teilnahme am Wettbewerb zugelassen.</p> |
| <p>3.3. Al termine delle attività di compilazione e di invio della domanda per via telematica, il/la candidato/a riceverà un messaggio di posta elettronica generato in automatico dall'applicazione informatica a conferma dell'avvenuta acquisizione della domanda. Entro il termine di presentazione delle domande l'applicazione informatica consente di modificare, anche più volte, i dati già inseriti in domanda; in ogni caso l'applicazione conserverà per ogni singolo candidato esclusivamente la domanda con data/ora di registrazione più recente. La data/ora di presentazione telematica della domanda di ammissione al concorso è attestata dall'applicazione informatica. Allo scadere del termine indicato al punto 3.6, l'applicazione informatica non permetterà più alcun accesso al modulo elettronico di compilazione/invio delle domande.</p> | <p>3.3 Nachdem die Bewerber/innen den Antrag auf telematischem Wege abgefasst und versendet haben, erhalten sie eine von der Anwendung automatisch generierte E-Mail-Mitteilung, womit der Erhalt des Antrages auf Teilnahme am Wettbewerb bestätigt wird. Innerhalb der Einreichungsfrist der Anträge ist in der Anwendung die Möglichkeit vorgesehen, dass die im Antrag bereits angeführten Daten, auch mehrmals, abgeändert werden können. In der Anwendung wird für jeden/jede einzelnen/e Bewerber/in ausschließlich der mit dem letzten Datum bzw. der letzten Uhrzeit registrierte Antrag gespeichert. Das Datum/die Uhrzeit der telematischen Einreichung der Wettbewerbszulassung wird von der Anwendung bestätigt. Ab dem unter Punkt 3.6 angeführten Datum ermöglicht die Anwendung keinen Zugang mehr zum elektronischen Vordruck für die Abfassung/Übermittlung der Anträge.</p> |
| <p>3.4. Per la partecipazione al concorso il/la candidato/a deve essere in possesso di un indirizzo di posta elettronica certificata (PEC) a lui/lei intestato.</p> | <p>3.4 Um am Auswahlverfahren teilzunehmen, muss jede/r Bewerber/in über eine eigene zertifizierte E-Mail-Adresse (PEC) verfügen.</p> |
| <p>3.5. Decorso il termine per la presentazione delle domande, il/la candidato/a dovrà accedere nuovamente all'applicazione informatica per effettuare la stampa della propria domanda che dovrà essere conservata per poi essere esibita e sottoscritta dal/dalla candidato/a, al</p> | <p>3.5 Nach Ablauf der Frist für die Einreichung der Anträge müssen sich die Bewerber/innen wiederum in die Anwendung einloggen und den eigenen Antrag ausdrucken. Der Antrag ist aufzubewahren und vom/von der Bewerber/in bei Feststellung seiner/ihrer Identität bei</p> |

momento della identificazione, per l'effettuazione della prima prova d'esame.

3.6. Le attività di compilazione e di invio telematico delle domande dovranno essere completate entro le ore 12.00 del giorno 15.04.2022. Della pubblicazione del bando si dà notizia con avviso nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Trentino - Alto Adige del 16.03.2022. Ai sensi dell'art. 1, comma 361, della Legge 24 dicembre 2007, n. 244, il bando è pubblicato nel sito Internet dell'Agenzia delle Entrate, Direzione Provinciale di Bolzano <https://www.agenziaentrate.gov.it/portale/web/guest/concorsi2>.

3.7. Nella domanda il/la candidato/a dovrà rendere, sotto la propria responsabilità, le dichiarazioni di seguito indicate:

- il cognome e il nome;
- la data e il luogo di nascita;
- il sesso;
- la residenza e, se diverso, il domicilio cui desidera siano trasmesse le eventuali comunicazioni;
- l'indirizzo di posta elettronica certificata (PEC) intestato a/alla candidato/a, presso cui saranno inviate le comunicazioni relative allo svolgimento della procedura concorsuale, con l'impegno di far conoscere tempestivamente le eventuali successive variazioni anche al fine della convocazione alla prova orale;
- l'istituto presso il quale è stato conseguito il diploma di scuola secondaria di secondo grado (quattro o cinque anni), la votazione e la data di conseguimento;
- di essere cittadino/a italiano/a;
- di godere dei diritti civili e politici;
- il comune nelle cui liste elettorali è iscritto/a;
- di avere l'idoneità fisica all'impiego;
- di non essere stato/a interdetto/a dai pubblici uffici né destituito/a ovvero licenziato/a o dispensato/a dall'impiego presso una pubblica amministrazione per persistente insufficiente

Durchführung der ersten Prüfung vorzulegen und zu unterschreiben.

3.6 Die Abfassung und die telematische Übermittlung der Anträge müssen innerhalb 15.04.2022 bis spätestens 12.00 Uhr abgeschlossen werden. Die Veröffentlichung der vorliegenden Wettbewerbsausschreibung wird im Amtsblatt der Autonomen Region Trentino-Südtirol vom 16.03.2022 bekanntgegeben. Im Sinne des Art. 1, Absatz 361, des Gesetzes 24. Dezember 2007, Nr. 244 wird die Wettbewerbsausschreibung auf der Internetseite der Agentur der Einnahmen, Landesdirektion Bozen, <https://www.agenziaentrate.gov.it/portale/de/web/deutsch/wettbewerbe>, veröffentlicht.

3.7 Im Antrag muss der/die Bewerber/in, unter eigener Verantwortung Folgendes erklären:

- den Nachnamen und Vornamen
- das Geburtsdatum und den Geburtsort;
- das Geschlecht;
- den Wohnsitz und, falls abweichend, das Domizil wo er/sie eventuelle Mitteilungen erhalten will;
- die Adresse des zertifizierten E-Mail-Postfaches (PEC) auf eigenem Namen, an die alle Mitteilungen über die Abwicklung des Auswahlverfahrens zuzustellen sind, mit der Verpflichtung, etwaige spätere Änderungen rechtzeitig mitzuteilen, auch zwecks Einladung zur mündlichen Prüfung;
- die Oberschule an welcher das Diplom über die bestandene staatliche Abschlussprüfung (vier oder fünf Jahre) erlangt wurde, die Punktezahl und das Erwerbsdatum;
- italienischer/e Staatsbürger/in zu sein;
- im Besitz der politischen und bürgerlichen Rechte zu sein;
- die Gemeinde in deren Wählerlisten er/sie eingetragen ist;
- die körperliche Diensttauglichkeit zu haben;
- von der Bekleidung öffentlicher Ämter nicht untersagt worden zu sein, noch wegen einer dauerhaft ungenügenden Arbeitsleistung in einer öffentlichen Verwaltung vom Dienst

rendimento, ovvero di non essere stato/a dichiarato/a decaduto/a da un impiego statale a seguito dell'accertamento che l'impiego stesso è stato conseguito mediante la produzione di documenti falsi o viziati da invalidità non sanabile o, comunque, con mezzi fraudolenti;

- di non avere riportato condanne penali o provvedimenti equiparati o sentenze di patteggiamento (in caso positivo specificare quali);
- di non avere in corso procedimenti penali (in caso positivo specificare quali);
- la posizione nei confronti del servizio di leva al quale sia stato eventualmente chiamato;
- l'eventuale appartenenza alle categorie riservatarie previste dalle disposizioni normative richiamate al punto 1.3;
- l'eventuale possesso dei titoli di preferenza di cui all'art. 5 del D.P.R. 9 maggio 1994, n. 487 e successive modificazioni;
- di essere eventualmente impiegato/a in una pubblica amministrazione;
- di essere in possesso dell'attestato di conoscenza delle lingue italiana e tedesca (per i concorrenti ladini anche della lingua ladina), riferito al diploma di istituto di istruzione secondaria di secondo grado ovvero livello di competenza B2 del quadro comune europeo di riferimento per la conoscenza delle lingue (ex livello B) o superiore rilasciato ai sensi dell'art. 4 del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752 e s.m.i. - Per maggiori informazioni: <https://www.provincia.bz.it/formazione-lingue/bilinguismo/Default.asp>
- di essere residente in provincia di Bolzano da almeno due anni (titolo di precedenza);
- la lingua, italiana o tedesca, scelta dal/dalla candidato/a per sostenere le prove d'esame;
- di essere eventualmente in possesso di una diagnosi di disturbi specifici di apprendimento (DSA) di cui dell'articolo 3, comma 4-bis, del decreto-legge 9 giugno 2021, n. 80, convertito con modificazioni dalla legge 6 agosto 2021,

zeitweilig bzw. endgültig enthoben oder entlassen worden zu sein, oder nicht aus dem öffentlichen Dienst als verfallen erklärt worden zu sein nach der Feststellung, dass die DienstEinstellung selbst mittels Vorlage falscher Urkunden oder Urkunden mit nicht heilbarer Ungültigkeit oder jedenfalls mit betrügerischen Mitteln erlangt wurde;

- nicht strafrechtlich oder aufgrund gleichgestellter Maßnahmen sowie auch nicht infolge eines Antrages auf Strafzumessung verurteilt worden zu sein (andernfalls ist anzugeben, um welche es sich handelt);
- derzeit keine anhängigen Strafverfahren zu haben (andernfalls ist anzugeben, um welche es sich handelt);
- die Position hinsichtlich Militärdienstes, falls er/sie zu einem solchen einberufen wurde;
- falls zutreffend, einer geschützten Kategorie gemäß der unter Punkt 1.3 angeführten Bestimmungen anzugehören;
- eventuell im Besitz von Vorzugstiteln gemäß Art. 5 des DPR Nr. 487 vom 9. Mai 1994 in geltender Fassung zu sein;
- falls zutreffend, dass er/sie bei einer öffentlichen Verwaltung bedienstet ist;
- den Nachweis über die Kenntnis der italienischen und deutschen Sprache (für ladinische Bewerber auch der ladinischen Sprache), bezogen auf den Abschluss einer Oberschule 2. Grades bzw. die Niveaustufe B2 des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmen für Sprachen (GER) (ehem. B-Stufe), gemäß Art. 4 des DPR Nr. 752 vom 26.7.1976 i.g.F. ausgestellt, zu besitzen. Weitere Informationen unter <https://www.provinz.bz.it/bildung-sprache/zweisprachigkeit/default.asp>;
- in der Provinz Bozen seit mindestens zwei Jahren ansässig zu sein (Vorzugstitel);
- die Sprache, italienisch oder deutsch, in welcher der/die Bewerber/in die Prüfungen ablegen möchte;
- eventuell im Besitz einer Diagnose von spezifischen Lernstörungen gemäß Art. 3, Absatz 4-bis des Gesetzesdekrets 9. Juni 2021, Nr. 80, umgewandelt mit Änderungen vom Gesetz 6. August 2021, Nr. 113 zu sein. In

n. 113. In tal caso, ai sensi del decreto interministeriale 12 novembre 2021, attuativo della predetta normativa, il/la candidato/a dovrà fare esplicita richiesta della misura dispensativa, dello strumento compensativo e/o dei tempi aggiuntivi necessari in funzione della propria necessità che deve essere opportunamente documentata ed esplicitata con apposita dichiarazione resa dalla commissione medico-legale dell'ASL di riferimento o da equivalente struttura pubblica. La documentazione, prima della prova oggettiva attitudinale, deve essere inviata tramite Posta Elettronica Certificata personale (PEC) all'indirizzo PEC dp.bolzano.gtpec@pce.agenziaentrate.it (indicando nell'oggetto che si desidera inviare la mail all'Ufficio Gestione risorse). L'adozione delle misure di cui sopra sarà determinata ad insindacabile giudizio della Commissione giudicatrice sulla scorta della documentazione esibita e comunque nell'ambito delle modalità individuate dal citato decreto.

3.8. Ai/Alle candidati/e disabili si applicano le norme di cui agli artt. 20 della legge 5 febbraio 1992, n. 104 e all'art. 16 della legge 12 marzo 1999, n. 68, che consentono agli/alle interessati/e di usufruire dei tempi aggiuntivi e dei sussidi previsti in relazione all'handicap. Il/La candidato/a portatore di handicap deve specificare nella domanda di partecipazione l'ausilio necessario in relazione al proprio handicap nonché segnalare l'eventuale necessità di tempi aggiuntivi ai sensi della citata normativa. Prima della prova scritta il/la medesimo/a candidato/a presenterà la certificazione medico-sanitaria rilasciata da apposita struttura pubblica attestante la necessità di usufruire di tempi aggiuntivi e/o di sussidi necessari tramite Posta Elettronica Certificata personale (PEC) all'indirizzo PEC dp.bolzano.gtpec@pce.agenziaentrate.it (indicando nell'oggetto che si desidera inviare la mail all'Ufficio Gestione risorse).

diesem Fall – in Befolgung des interministeriellen Dekrets vom 12. November 2021, das die besagte Gesetzesbestimmung durchgeführt hat – muss der Bewerber die Kompensationsmittel bzw. –maßnahmen und/oder Zusatzzeit ausdrücklich beantragen, die aufgrund der eigenen Situation notwendig sind. Diese muss rechtmäßig mittels entsprechender Bescheinigung der rechtsmedizinischen Kommission des zuständigen öffentlichen Sanitätsbetriebes bzw. einer gleichgestellten öffentlichen Einrichtung bescheinigt und deutlich gemacht werden. Vor der objektiven Eignungsprüfung müssen die Unterlagen über die persönliche PEC-Adresse an die PEC-Adresse dp.bolzano.gtpec@pce.agenziaentrate.it (im Betreff angeben, dass die E-Mail an das Amt für die Verwaltung der Ressourcen gerichtet ist) übermittelt werden. Die Annahme der oben benannten Maßnahmen unterliegt dem unanfechtbaren Urteil der Prüfungskommission anhand der vorgelegten Dokumentation und auf jedenfalls im Rahmen der über besagtes Dekret bestimmten Vorgehensweise.

3.8 Für die Bewerber/innen mit Behinderung finden die Bestimmungen laut Art. 20 des Gesetzes Nr. 104 vom 5. Februar 1992 und Art. 16 des Gesetzes Nr. 68 vom 12. März 1999 Anwendung, wodurch die betroffenen Personen berechtigt sind, im Verhältnis zur Behinderung entsprechende Zusatzzeiten sowie Behelfsmittel in Anspruch zu nehmen. Der/die Bewerber/in, der/die eine Behinderung aufweist, muss im Antrag auf Teilnahme am Wettbewerb das in Bezug auf die eigene Behinderung erforderliche Behelfsmittel, und im Sinne der erwähnten gesetzlichen Bestimmungen, die eventuelle Notwendigkeit von Zusatzzeiten angeben. Vor Beginn der schriftlichen Prüfung muss der/die Bewerber/in die von einer zuständigen öffentlichen Einrichtung ausgestellte ärztliche Bescheinigung mittels persönlicher zertifizierter E-Mail-Adresse (PEC) an die zertifizierte E-Mail-Adresse dp.bolzano.gtpec@pce.agenziaentrate.it

3.9. I candidati sono tenuti a inviare ogni ulteriore comunicazione (es. variazione dell'indirizzo indicato nella domanda) tramite Posta Elettronica Certificata personale (PEC) all'indirizzo dp.bolzano.gtpec@pce.agenziaentrate.it (indicando nell'oggetto che si desidera inviare la mail all'Ufficio Gestione risorse).

3.10. A pena di esclusione dal concorso i/le candidati/e sono tenuti a presentare il certificato di appartenenza o aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici, rilasciato ai sensi dell'art. 20 *ter* del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752.

Tale certificato non può essere di data anteriore a sei mesi dal termine per la presentazione delle domande di ammissione alla procedura selettiva.

Per ottenere il certificato di cui al comma 1 con effetto immediato, è necessario rivolgersi al Tribunale di Bolzano, Ufficio appartenenza gruppo linguistico (Piazza Tribunale n. 1, lato viale Duca d'Aosta, Bolzano) prenotando un appuntamento al numero di telefono 800843622 dal lunedì al venerdì dalle ore 8.30 alle ore 13.30. All'appuntamento va esibito il presente bando di concorso.

Per maggiori informazioni:

<http://www.tribunale.bolzano.it/it/Content/Index/13744>

I certificati dovranno essere inseriti in plico chiuso, indicando sulla busta nome e cognome e la dicitura "concorso 21 assistenti", e presentate a mano o a mezzo raccomandata con avviso di ricevimento, entro il termine previsto al punto 3.6 del bando, al seguente indirizzo:

versenden (im Betreff angeben, dass die E-Mail an das Amt für die Verwaltung der Ressourcen gerichtet ist), mit welcher die Notwendigkeit der Inanspruchnahme von Zusatzzeiten und/oder von Behelfsmitteln bestätigt wird.

3.9 Weitere Mitteilungen (z.B. Änderungen der im Antrag angegebenen Adresse) müssen von den Bewerber über die eigene zertifizierte elektronische E-Mail-Adresse (PEC) an die zertifizierte E-Mail-Adresse dp.bolzano.gtpec@pce.agenziaentrate.it gesendet werden (im Betreff angeben, dass die E-Mail an das Amt für die Verwaltung der Ressourcen gerichtet ist).

3.10 Bei sonstigem Ausschluss vom Wettbewerb müssen die Bewerber/innen die Bescheinigung über die Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen, im Sinne des Art. 20-*Ter* des D.P.R. 26. Juli 1976, Nr. 752, vorlegen.

Diese Bescheinigung darf an dem Einreichungstermin für die Anträge um Zulassung zum Auswahlverfahren nicht älter als sechs Monate sein.

Um die Bescheinigung nach Absatz 1 mit sofortiger Wirkung zu erhalten, muss man sich an das Gericht Bozen – Amt für Sprachgruppenzugehörigkeit wenden (Gerichtsplatz, 1 – Eingang Amedeo-Duca-d'Aosta-Straße, Bozen) nach Terminvormerkung – Telefonnummer 800843622 von Montag bis Freitag von 8:30 bis 13:30. Termin ist diese Ausschreibung vorzulegen.

Für weitere Informationen

<http://www.tribunale.bolzano.it/de/Content/Index/13744>

Die Bescheinigungen sollen die Bewerber/innen in einem verschlossenen Umschlag mit Angabe des Vor- und Nachnamens und der Schrift „Wettbewerb 21 Assistenten“ persönlich abgeben oder mittels Einschreiben mit Empfangsbestätigung innerhalb der Frist nach Punkt 3.6 der Ausschreibung an folgende Adresse zustellen:

Agenzia delle Entrate
Direzione Provinciale di Bolzano
Ufficio Gestione risorse
Piazza Tribunale 2
39100 BOLZANO

Agentur der Einnahmen
Landesdirektion Bozen
Amt für die Verwaltung der Ressourcen
Gerichtsplatz 2
39100 BOZEN

È fatto divieto ai/alle candidati/e – pena l'esclusione dal concorso – di comprovare l'appartenenza o l'aggregazione linguistica in modi diversi da quelli indicati al presente punto.

Bei sonstigem Ausschluss vom Auswahlverfahren ist den Bewerber/innen verboten, ihre Zugehörigkeit bzw. Zuordnung einer Sprachgruppe in einer anderen als im vorliegenden Punkt genannten Weise zu erbringen.

3.11 L'Agenzia delle Entrate non è responsabile del mancato ricevimento da parte del/della candidato/a delle comunicazioni relative alla procedura concorsuale in caso di inesatte o incomplete dichiarazioni circa il proprio recapito e proprio indirizzo di posta elettronica certificata ovvero di mancata o tardiva comunicazione del cambiamento di recapito e di indirizzo PEC rispetto a quello indicato nella domanda, nonché in caso di eventuali disguidi comunque imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o a forza maggiore.

3.11 Die Agentur der Einnahmen übernimmt bei gescheiterter Zustellung an die Bewerber der Mitteilungen über dieses Auswahlverfahren keine Verantwortung, falls dies von fehlerhaften oder ungenauen Erklärungen seitens Bewerber über die eigene Anschrift und zertifizierte E-Mail-Adresse (PEC) abhängt, sowie im Falle der unterlassenen bzw. verspäteten Meldung einer Änderung der im Antrag angegebenen zertifizierten E-Mail-Adresse oder bei eventuellen Fehlleitungen die Dritten, dem Zufall oder höherer Gewalt anzulasten sind.

3.12 Le dichiarazioni formulate nella domanda dai/dalle candidati/e sono da ritenersi rilasciate ai sensi del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445 e hanno la stessa validità temporale delle certificazioni che sostituiscono.

3.12 Die von den Bewerbern/innen im Antrag abgegebenen Erklärungen gelten als Erklärungen gemäß DPR Nr. 445 vom 28. Dezember 2000 und haben dieselbe zeitlich gebundene Wirksamkeit der Bescheinigungen, die dadurch ersetzt werden.

3.13 Nel caso di falsità in atti e dichiarazioni mendaci si applicano le sanzioni penali previste dall'articolo 76 del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445.

3.13 Im Falle von nicht wahrheitsgetreuen Angaben in Urkunden und Erklärungen werden die strafrechtlich vorgesehenen Strafen im Sinne des Artikels 76 des DPR Nr. 445 vom 28. Dezember 2000 angewandt.

3.14 L'Agenzia può disporre, in qualsiasi momento, l'esclusione dei/delle candidati/e nel caso di:
a) mancanza dei requisiti;
b) mancata indicazione di un indirizzo di Posta Elettronica Certificata personale (PEC);
c) sussistenza delle condizioni di cui ai punti 2.2 e 2.3;

3.14 Die Agentur kann jederzeit den Ausschluss eines/einer Bewerbers/in verfügen, wenn Folgendes zutrifft:
a) Fehlen der Voraussetzungen;
b) ausgelassene Angabe einer persönlichen zertifizierten E-Mail-Adresse (PEC);
c) Zutreffen der Bedingungen gemäß Punkt 2.2 und 2.3;

- d) domande inviate con modalità diverse rispetto a quelle indicate nel punto 3.1;
- e) falsità delle dichiarazioni rese;
- f) domande per le quali non è stata presentata la certificazione relativa all'appartenenza ovvero aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici.

3.15 Il Direttore Provinciale di Bolzano nomina la Commissione d'esame ai sensi dell'art. 32 quater del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752 e successive modificazioni ed integrazioni, tenendo conto anche dei principi dettati in merito dall'art. 35, comma 3, lettera e), del d. lgs. 30 marzo 2001, n. 165. La Commissione garantirà ai candidati che ne abbiano fatto richiesta nella domanda di partecipazione di poter sostenere le prove in lingua italiana o tedesca.

3.16 La commissione d'esame può svolgere i propri lavori in modalità telematica, garantendo comunque la sicurezza e la tracciabilità delle comunicazioni ai sensi degli artt. 247, comma 7, e 249 del Decreto-legge 19 maggio 2020, n. 34, convertito con modificazioni dalla L. 17 luglio 2020, n. 77.

4. Prove selettive

4.1 La procedura di selezione si svolge in provincia di Bolzano e prevede le seguenti prove:

- a) una prova oggettiva attitudinale;
- b) una prova orale.

Le modalità, la data di svolgimento della prova oggettiva attitudinale e i requisiti della eventuale strumentazione tecnica saranno pubblicati il giorno 10.05.2022 con valore di notifica a tutti gli effetti, nel sito Internet dell'Agenda delle Entrate, Direzione Provinciale di Bolzano
<https://www.agenziaentrate.gov.it/portale/web/guest/concorsi2>.

L'Agenda, a seguito dell'emergenza legata alla diffusione del virus COVID-19 e delle misure disposte per contenerne il contagio, per

- d) der Antrag nicht unter Einhaltung der im Punkt 3.1 angeführten Modalitäten übermittelt;
- e) Unwahrheit der abgegebenen Erklärungen;
- f) ausgelassene Bescheinigung betreffend die Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen.

3.15 Der Landesdirektor von Bozen ernannt die Prüfungskommission im Sinne des Art. 32- quater des DPR Nr. 752 vom 26. Juli 1976 in geltender Fassung und in Beachtung der von Art. 35, Absatz 3, Buchst. e) des GvD Nr. 165 vom 30. März 2001 vorgesehenen Grundsätze. Die Kommission garantiert den Bewerbern/innen, die im Antrag auf Teilnahme am Wettbewerb darum ersucht haben, dass sie die Prüfungen in italienischer oder deutscher Sprache ablegen können.

3.16 Die Prüfungskommission kann ihre Aufgaben aus der Ferne erledigen, unbeschadet der Sicherheit und Rückverfolgbarkeit der Mitteilungen im Sinne der Art. 247, Abs. 7 und 249 des Gesetzesdekretes 19. Mai 2020, Nr. 34, umgewandelt mit Änderungen mit Gesetz 17. Juli 2020, Nr. 77.

4 Auswahlverfahren

4.1 Das Auswahlverfahren findet in der Provinz Bozen statt und sieht folgende Prüfungen vor:

- a) eine objektive Eignungsprüfung;
- b) eine mündliche Prüfung.

Am 10.05.2022 werden die Vorgehensweise und das Datum der objektiven Eignungsprüfung sowie die eventuell erforderliche technische Ausstattung auf der Internetseite der Agentur der Einnahmen, Landesdirektion Bozen <https://www.agenziaentrate.gov.it/portale/de/web/deutsch/wettbewerbe> veröffentlicht; diese Veröffentlichung entspricht einer Zustellung mit voller Wirksamkeit.

Wegen des Notstandes aufgrund der Ausbreitung des COVID-19-Virus und der zur Eindämmung der Ansteckung ergriffenen

l'espletamento delle suddette prove si avvarrà di quanto previsto dall'art. 10 del decreto-legge 1° aprile 2021, n. 44 e dagli articoli 247, comma 1, 248 e 249 del decreto-legge 19 maggio 2020, n. 34, convertito con modificazioni dalla L. 17 luglio 2020, n. 77. Nell'avviso del 10.05.2022 saranno fornite istruzioni circa le modalità di svolgimento, anche mediante strumentazione e procedure informatiche, garantendo l'adozione di soluzioni tecniche che assicurino la pubblicità delle stesse, l'identificazione dei/delle candidati/e, la sicurezza delle comunicazioni e la loro tracciabilità.

L'Agenzia delle Entrate non assume alcuna responsabilità in caso di problemi tecnici di qualsiasi natura non imputabili a essa che non consentano il corretto avvio o il corretto svolgimento delle prove.

- 4.2 Il/La candidato/a che non si presenta o non si connette nel giorno, luogo ed ora stabiliti è escluso/a dalla prova.
- 4.3 Per essere ammessi a sostenere le prove, i/le candidati/e devono essere muniti/e di un valido documento di riconoscimento.
- 4.4 La prova oggettiva attitudinale consiste in una serie di quesiti a risposta multipla volti ad accertare il possesso da parte del/della candidato/a delle attitudini e delle capacità di base necessarie per acquisire e sviluppare la professionalità richiesta.
- 4.5 La prova oggettiva attitudinale è valutata in trentesimi. Tale prova si intende superata con il punteggio di almeno 21/30.

Maßnahmen wird die Agentur die Bestimmungen von Artikel 10 des Gesetzesdekrets Nr. 44 vom 1. April 2021 und von Artikel 247, Absatz 1, 248 und 249 des Gesetzesdekrets Nr. 34 vom 19. Mai 2020, umgewandelt mit Änderungen durch das Gesetz Nr. 77 vom 17. Juli 2020, anwenden, um die oben genannten Prüfungen durchzuführen. In der Bekanntmachung vom 10.05.2022 werden Anweisungen über die Abwicklung gegeben, auch mittels IT-Instrumente und -Anwendungen, die den Einsatz von technischen Lösungen gewährleisten, die die Öffentlichkeit, die Identifizierung der Bewerber, die Sicherheit der Kommunikationen und ihre Rückverfolgbarkeit sicherstellen.

Die Agentur der Einnahmen übernimmt keine Verantwortung im Falle von technischen Störungen jeglicher Art, die der Agentur selbst nicht zuzurechnen sind, die eine reibungslose Eröffnung oder Abwicklung der Prüfungen verhindern.

- 4.2 Bewerber die nicht am vorgesehenen Tag, Ort und Uhrzeit zu den Prüfungen erscheinen bzw. sich nicht in Netzverbindung setzen, werden von der Prüfung ausgeschlossen.
- 4.3 Um an der Prüfung teilnehmen zu können, müssen die Bewerber/innen einen gültigen Personalausweis vorlegen.
- 4.4 Die objektive Eignungsprüfung besteht aus einer Reihe von Fragen mit jeweils mehreren vorgegebenen Antwortmöglichkeiten, die dazu dienen, um festzustellen, ob die Bewerber/innen die wesentlichen Eignungen und Fähigkeiten besitzen, um die erforderlichen beruflichen Kompetenzen erwerben und ausbauen zu können.
- 4.5 Die objektive Eignungsprüfung wird in Dreißigsteln bewertet. Diese Prüfung wird mit einer Punktezahl von mindestens 21/30 als bestanden betrachtet.

- | | |
|--|--|
| <p>4.6 I/Le candidati/e ammessi/e alla prova orale sono avvisati/e almeno 20 giorni prima della data in cui la stessa deve essere sostenuta.</p> | <p>4.6 Die zur mündlichen Prüfung zugelassenen Bewerber/innen werden mindestens 20 Tage vor Abhaltung dieser Prüfung verständigt.</p> |
| <p>4.7 La prova orale verterà sulle seguenti materie:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ elementi di diritto amministrativo con particolare riferimento al diritto della privacy (d.lgs. 30 giugno 2003, n. 196 - Regolamento UE 2016/679) e al diritto di accesso ai documenti amministrativi (legge 7 agosto 1990, n. 241); ▪ Elementi di diritto tributario ▪ nozioni sull'utilizzo di applicazioni informatiche di uso comune (Word, Excel, Internet, posta elettronica...); ▪ organizzazione e compiti dell'Agenzia delle Entrate. ▪ norme generali in materia di pubblico impiego, con particolare riferimento al Codice di comportamento del personale dell'Agenzia delle Entrate e Codice di condotta per la prevenzione e il contrasto alle molestie, al mobbing e a ogni forma di discriminazione a tutela dell'integrità e della dignità delle persone | <p>4.7 Die mündliche Prüfung betrifft folgende Fächer:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Grundlagen des Verwaltungsrechtes mit Schwerpunkt Datenschutzbestimmungen (GvD Nr. 196 vom 30. Juni 2003 – EU-Verordnung 2016/679) und Recht auf Zugang zu den Verwaltungsunterlagen (Gesetz Nr. 241 vom 7. August 1990); ▪ Grundkenntnis des Steuerrechts; ▪ Kenntnis über den Gebrauch von gewöhnlichen IT-Anwendungen (Word, Excel, Internet, E-Mail...); ▪ Organisation und Aufgaben der Agentur der Einnahmen; ▪ Allgemeine Bestimmungen über den öffentlichen Dienst, mit besonderem Verweis auf den Verhaltenskodex des Personals der Agentur der Einnahmen und des Benehmenskodex zur Prävention und Bekämpfung von Belästigung, Mobbing und jeder Art von Diskriminierung, zum Schutz der Unversehrtheit und Würde der Menschen. |
| <p>4.8 Durante la prova orale si procederà anche all'accertamento della conoscenza della lingua inglese in ottemperanza a quanto stabilito nell'art. 37 del decreto legislativo 30 marzo 2001, n. 165, dell'ordinamento giuridico-amministrativo locale, con particolare riferimento alle disposizioni del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752 e D.P.R. 15 luglio 1988, n. 574, nonché della storia e della geografia locali.</p> | <p>4.8 Während der mündlichen Prüfung wird die Kenntnis der englischen Sprache, in Beachtung des Art. 37 des gesetzesvertretenden Dekretes Nr. 165 vom 30. März 2001, festgestellt, sowie auch die Kenntnis der örtlichen Rechts- und Verwaltungsordnung, mit besonderem Verweis auf die Bestimmungen des DPR Nr. 752 vom 26. Juli 1976 und Nr. 574 vom 15. Juli 1988, sowie die örtliche Geschichte und Geografie überprüft.</p> |
| <p>4.9 La prova orale è valutata in trentesimi. Tale prova si intende superata con il punteggio di almeno 21/30.</p> | <p>4.9 Die mündliche Prüfung wird in Dreißigsteln bewertet. Diese Prüfung wird als bestanden betrachtet, wenn der/die Bewerber/in eine Punktezahl von mindestens 21/30 erzielt hat.</p> |
| <p>4.10 La valutazione finale è determinata dalla somma dei voti conseguiti nella prova oggettiva attitudinale e nella prova orale.</p> | <p>4.10 Die Endbewertung wird aus der Summe der in der objektiven Eignungsprüfung und in der mündlichen Prüfung erlangten Bewertung errechnet.</p> |

5. *Graduatorie finali*

5 *Schlussrangordnungen*

Agenzia delle Entrate – Direzione Provinciale di Bolzano – Piazza Tribunale, 2 – 39100 Bolzano
 Agentur der Einnahmen – Landesdirektion von Bozen – Gerichtsplatz N. 2 – 39100 Bozen
 Tel. 0471.1945620 - Fax 0471.1945699 - e-mail: dp.bolzano.gr@agenziaentrate.it

- | | |
|---|--|
| <p>5.1 La Commissione d'esame forma le graduatorie di merito secondo la votazione conseguita nella valutazione finale di cui al punto 4.10 distinte per gruppo linguistico.</p> | <p>5.1 Die Prüfungskommission erstellt die Verdienstrangordnungen aufgrund der Bewertung der Abschlussprüfung gemäß Punkt 4.10, getrennt nach Sprachgruppen.</p> |
| <p>5.2 Il Direttore Provinciale, accertata la regolarità della procedura, approva le graduatorie di merito e dichiara i/le vincitori/vincitrici nei limiti dei posti messi a concorso, tenuto conto delle riserve dei posti previste al punto 2.4 del presente bando, nonché degli eventuali titoli di preferenza di cui all'art. 5 del D.P.R. 9 maggio 1994, n. 487 e successive modificazioni da far valere a parità di punteggio e della precedenza dei/delle candidati/e residenti da almeno due anni nella Provincia di Bolzano di cui al decreto legislativo 13 settembre 2012, n. 170. Qualora sussistano ulteriori parità sarà preferito il/la candidato/a più giovane di età, secondo quanto previsto dall'art. 3, comma 7, della legge n. 127/1997, così come modificato dall'art. 2, comma 9, della legge n. 191/1998.</p> | <p>5.2 Nach Feststellung der Rechtmäßigkeit des Verfahrens, genehmigt der Landesdirektor die Verdienstrangordnungen und ernennt im Rahmen der im Wettbewerb ausgeschriebenen Stellen die Gewinner. Dabei werden die in Punkt 2.4 der vorliegenden Ausschreibung vorbehaltenen Stellen sowie die eventuellen Vorzugstitel gemäß Artikel 5 des DPR Nr. 487 vom 9. Mai 1994, i.g.F. berücksichtigt, die bei gleicher Punktezahl und in Beachtung des Vorrangs der Bewerber/innen, die seit mindestens zwei Jahren in der Provinz Bozen ansässig sind, gemäß gesetzvertretendes Dekret Nr. 170 vom 13. September 2012, geltend gemacht. Sollte weiterhin Gleichstand vorliegen, wird wie im Art. 3, Absatz 7 des Gesetzes Nr. 127/1997, abgeändert von Art. 2, Absatz 9 des Gesetzes Nr. 191/1998 vorgesehen, der/die jüngere Bewerber/in bevorzugt.</p> |
| <p>5.3 Delle riserve e dei titoli di preferenza e precedenza di cui al punto precedente si terrà conto soltanto se dichiarati nella domanda di partecipazione alla procedura concorsuale.</p> | <p>5.3 Die im vorhergehenden Punkt angeführten vorbehaltenen Stellen sowie die Vorzugs- und Vorrangstitel werden nur berücksichtigt, wenn diese im Antrag auf Teilnahme am Wettbewerbsverfahren angegeben wurden.</p> |

6. Documentazione

6 Unterlagen

6.1 I/le candidati/e vincitori/vincitrici devono presentare, entro trenta giorni dal ricevimento della comunicazione di assunzione in servizio, a pena di decadenza, le dichiarazioni sostitutive di certificazione nonché del titolo di studio, dell'attestato di conoscenza delle lingue italiana e tedesca (per i concorrenti ladini anche della lingua ladina), riferito al diploma di istituto di istruzione secondaria di secondo grado ovvero livello di competenza B2 del quadro comune europeo di riferimento per la conoscenza delle lingue (ex livello B) o superiore rilasciato ai sensi dell'art. 4 del D.P.R. 26 luglio 1976, n. 752 e s.m.i. e gli eventuali documenti che possono essere richiesti ai fini della verifica dei requisiti previsti.

7. *Trattamento dei dati personali*

7.1 Ai sensi dell'art. 13 del Regolamento UE 2016/679 si informano i/le candidati/e che il trattamento dei dati personali da essi/e forniti in sede di partecipazione al concorso o comunque acquisiti a tal fine dall'Agenzia delle Entrate è finalizzato unicamente all'espletamento delle attività connesse e strumentali alla procedura selettiva e alla eventuale stipula e gestione del contratto di lavoro e avverrà a cura delle persone individuate a tale scopo, con l'utilizzo di procedure anche informatizzate, nei modi e nei limiti necessari per perseguire le predette finalità. I dati saranno conservati in conformità alle norme sulla conservazione della documentazione amministrativa.

7.2 Il conferimento di tali dati è necessario per verificare i requisiti di partecipazione e il possesso dei titoli e la loro mancata indicazione può precludere tale valutazione, con conseguente esclusione dalla procedura.

6.1 Die Gewinner/innen müssen innerhalb von dreißig Tagen ab Erhalt der Mitteilung über die Dienststellung, bei sonstigem Verfall, die Ersatzerklärungen der Bescheinigungen sowie des Studientitels, des Nachweises über die Kenntnis der italienischen und deutschen Sprache (für ladinische Bewerber auch der ladinischen Sprache), bezogen auf den Abschluss einer Oberschule 2. Grades bzw. die Niveaustufe B2 des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmen für Sprachen (GER) (ehem. B-Stufe), gemäß Art. 4 des DPR Nr. 752 vom 26.7.1976 i.g.F. ausgestellt, sowie jene Unterlagen einreichen, die für eine Überprüfung der vorgesehenen Voraussetzungen vorgelegt werden müssen.

7 *Verarbeitung der personenbezogenen Daten*

7.1 Im Sinne des Art. 13 der EU-Verordnung 2016/679 werden die Bewerber/innen darauf hingewiesen, dass die von ihnen im Zuge der Teilnahme am Auswahlverfahren mitgeteilten Daten, oder die zu diesem Zweck von der Agentur der Einnahmen erworbenen Daten, ausschließlich mit den institutionellen Tätigkeiten zum Auswahlverfahren und dem eventuellen Abschluss des Arbeitsvertrages und der Verwaltung desselben im Zusammenhang stehen und von den dafür bestimmten Personen, auch mithilfe informatischer Verfahren, unter Einhaltung der dafür vorgesehenen Modalitäten und innerhalb der dafür erforderlichen Zwecke, verarbeitet werden. Die Daten werden unter Einhaltung der Bestimmungen über die Erhaltung der Verwaltungsdokumente gespeichert.

7.2 Die Mitteilung dieser Daten ist erforderlich, um festzustellen, ob die für die Teilnahme am Wettbewerb erforderlichen Voraussetzungen und Titel vorhanden sind. Die fehlende Angabe kann die entsprechende Bewertung verhindern und den Ausschluss vom Verfahren zur Folge haben.

- | | |
|---|---|
| <p>7.3 L'Agenzia per l'espletamento della procedura concorsuale può avvalersi anche di società esterne designate quali responsabili del trattamento con atto formale.</p> | <p>7.3 Für die Abwicklung des Auswahlverfahrens kann die Agentur auch auf externe Gesellschaften zurückgreifen, die mit einem formellen Akt als Auftragsverarbeiter bestimmt werden.</p> |
| <p>7.4 Le graduatorie saranno pubblicate secondo la normativa vigente; sono previste comunicazioni alle amministrazioni pubbliche interessate alla posizione giuridico-economica del/della candidato/a, oltre che agli organi giudiziari e di controllo per ottemperare ad eventuali loro richieste.</p> | <p>7.4 Die Rangordnungen werden gemäß der geltenden Gesetzgebung veröffentlicht; es ist vorgesehen, die öffentlichen Verwaltungen, die mit der wirtschaftlichen und rechtlichen Position der Bewerber betroffen sind, sowie die Gerichts- und Prüfungsbehörden zu benachrichtigen, um deren etwaigen Anfragen nachkommen zu können.</p> |
| <p>7.5 Gli/Le interessati/e hanno il diritto di ottenere, nei casi previsti, l'accesso ai dati personali e la rettifica o la cancellazione degli stessi o la limitazione del trattamento che li riguarda o di opporsi al trattamento (art. 15 e ss. del Regolamento). L'apposita istanza è presentata contattando l'Ufficio Protezione Dati Personali della Direzione Centrale Audit, e-mail: entrate.updp@agenziaentrate.it. Titolare del trattamento è l'Agenzia delle Entrate, con sede in Roma, via Giorgione 106, CAP 00147.</p> | <p>7.5 Die betroffenen Personen haben, in den vorgesehenen Fällen, das Recht auf Zugang zu den personenbezogenen Daten sowie das Recht auf Berichtigung oder Löschung derselben, sowie das Recht, die Verarbeitung zu beschränken oder sich der Verarbeitung zu widersetzen (Artikel 15 und folgende der Verordnung). Der entsprechende Antrag wird gestellt, indem man sich an das Amt „Ufficio Protezione Dati Personali“ der „Direzione Centrale Audit“ (E-Mail: entrate.updp@agenziaentrate.it) wendet. Der Verantwortliche der Verarbeitung ist die Agentur der Einnahmen mit Sitz in Rom, via Giorgione 106, PLZ 00147.</p> |
| <p>Dato di contatto del Responsabile della protezione dati è: entrate.dpo@agenziaentrate.it.</p> | <p>Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten: entrate.dpo@agenziaentrate.it</p> |
| <p>7.6 Gli/Le interessati/e che ritengono che il trattamento dei dati personali a loro riferiti avvenga in violazione di quanto previsto dal regolamento hanno il diritto di proporre reclamo al Garante per la protezione dei dati personali, come previsto dall'art. 77 del Regolamento stesso.</p> | <p>7.6 Die betroffenen Personen, die der Meinung sind, dass die Verarbeitung von personenbezogenen Daten, die sich auf sie beziehen, gegen die Bestimmungen der Verordnung verstoßen, haben das Recht, eine Beschwerde beim Garanten für den Datenschutz einzureichen, wie in Art. 77 der Verordnung vorgesehen.</p> |

8. *Responsabile del procedimento*

8 *Verfahrensverantwortlicher*

<p>8.1 Il Direttore Provinciale individua il responsabile del procedimento e dei provvedimenti relativi alla procedura di selezione.</p>	<p>8.1 Der Landesdirektor bestimmt den Verantwortlichen für das Auswahlverfahren und für die Durchführung der erforderlichen Maßnahmen.</p>
<p>9. Decadenza dal diritto alla stipula del contratto individuale di lavoro</p>	<p>9 Verwirkung des Rechtes auf Abschluss des individuellen Arbeitsvertrages</p>
<p>9.1 La mancata presentazione, senza giustificato motivo, nel giorno indicato per la stipula del contratto individuale di lavoro implica la decadenza dal relativo diritto.</p>	<p>9.1 Das Nichterscheinen ohne gerechtfertigten Grund an dem Tag, der für den Abschluss des individuellen Arbeitsvertrages vorgesehen ist, bringt die Verwirkung dieses Rechtes mit sich.</p>
<p>10. Ricorsi</p>	<p>10 Rekurse</p>
<p>10.1 Avverso i provvedimenti relativi alla presente procedura selettiva, può essere prodotto ricorso giurisdizionale al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, Sezione Autonoma di Bolzano, entro 60 giorni, oppure ricorso straordinario al Presidente della Repubblica entro 120 giorni, decorrenti dalla data di pubblicazione, comunicazione, conoscenza o notifica dell'atto che il/la candidato/a abbia interesse ad impugnare.</p>	<p>10.1 Der/die Bewerber/in kann gegen die Maßnahmen, welche das gegenständliche Auswahlverfahren betreffen und die er/sie anfechten möchte, innerhalb der Frist von 60 Tagen ab dem Datum der Veröffentlichung der Ausschreibung oder der Zustellung der Maßnahme, die man anfechten will, einen verwaltungsgerichtlichen Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof (TAR) – Autonome Sektion Bozen, oder innerhalb der Frist von 120 Tagen, einen außerordentlichen Rekurs an den Präsidenten der Republik, einlegen.</p>
<p>11. Condizioni di impiego</p>	<p>11 Bedingungen für die Einstellung</p>
<p>11.1 I/Le candidati/e dichiarati/e vincitori/vincitrici e in regola con la documentazione prescritta sono assunti/e in servizio, previa sottoscrizione del contratto individuale di lavoro a tempo indeterminato e sono tenuti/e a prestare servizio presso la Direzione Provinciale di Bolzano per un periodo non inferiore a cinque anni.</p>	<p>11.1 Die als Gewinner ernannten Bewerber/innen, die mit den vorgeschriebenen Unterlagen in Ordnung sind, werden, nachdem sie den individuellen unbefristeten Arbeitsvertrag unterzeichnet haben, in den Dienst aufgenommen; sie sind verpflichtet für einen Zeitraum von mindestens fünf Jahren bei der Landesdirektion Bozen ihrem Dienst nachzukommen.</p>
<p>11.2 Ad essi/e viene attribuito il trattamento economico previsto per la seconda area funzionale, fascia retributiva F3, dal Contratto Collettivo Nazionale di Lavoro del comparto Funzioni centrali – periodo 2017-2018.</p>	<p>11.2 Ihnen wird die vom gesamtstaatlichen kollektiven Arbeitsvertrag im Bereich zentrale Funktionen – Zeitraum 2017-2018 vorgesehene Entlohnung im zweiten Funktionsbereich, Gehaltsstufe F3, zugewiesen.</p>

Bolzano/Bozen, 11.03.2022

IL DIRETTORE PROVINCIALE - DER LANDESDIREKTOR
Egon Sanin

firmato digitalmente – mit digitaler Unterschrift versehen